

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 19 (1901)
Heft: 195

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{tes} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im I. Quartal 1901. — Importation et exportation des principales marchandises pendant le 1^{er} trimestre 1901.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1901. 28. Mai. Die Firma **J. Hoffmann** in Pfäffikon (S. H. A. B. Nr. 263 vom 19. September 1898, pag. 4079) ist infolge Wegzuges des Inhabers nach Zürich erloschen.

28. Mai. Inhaber der Firma **Heinr. Bryner, Conditor**, in Richtersweil, ist Heinrich Bryner, von Stäfa, in Richtersweil. Konditorei und Spezereiwarenhandlung; Dorfstrasse.

28. Mai. In der Firma **Frau Marie Post, Diyan- & Polstermöbelfabrik** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 104 vom 23. März 1901, pag. 413) ist die Prokura Julius Post erloschen.

28. Mai. Inhaber der Firma **Jos. Sidler** in Thalweil ist Josef Sidler, von Küssnacht (Schwyz), in Thalweil. Spezerei- und Milchhandel. Im Oberdorf.

28. Mai. Inhaber der Firma **Karl Irmer** in Zürich I ist Karl Irmer-Blöcher, von Rawitsch (Posen), in Zürich III. Briefmarkengeschäft. Hotel Bellevue (Stadttheaterseite).

28. Mai. Inhaber der Firma **Aug. Berli** in Hausen a. A. ist August Berli, von und in Hausen a. A. Aussteuergeschäft, Bett- und Manufakturwaren.

28. Mai. Die Firma **E. Frey, Kalk- & Ziegelbrennerei** in Rikon-Ilmnau (S. H. A. B. Nr. 249 vom 4. Oktober 1897, pag. 1021), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Mai. Die Firma **L. Meier-Kuhn** in Seebach (S. H. A. B. Nr. 265 vom 17. August 1899, pag. 1067), betreibt das Restaurant zur «Rosenau» nicht mehr und verzehrt als fernere Natur des Geschäftes: Landwirtschaft und Vertrieb von Sand und Kies. Geschäftsort: In Nr. 84.

28. Mai. Aus dem Vorstand der **Milcheisumgenossenschaft Töss** in Töss (S. H. A. B. Nr. 430 vom 9. Mai 1896, pag. 536), sind getreten: Johannes Sprenger, Jacques Hoeppli, Joh. Treichler-Müller, Conrad Sigg, Jakob Glunz, Wilhelm Habützel und Jakob Pfenniger. An deren Stellen wurden gewählt: Gottlieb Wirth, von Freienstein, als Präsident; Heinrich Wegmann, von Seen, als Vicepräsident; August Engeler (bisher Beisitzer) als Aktuar, Anton Weber, von Schübelbach (Schwyz); Jakob Ritter, von Uster; Johannes Eberhard, von Mettlen (Thurgau); Gustav Künzli, von Hinwil; und Ferdinand Berglas, von Oberägeri (Zug), als Beisitzer; Wegmann wohnt in Winterthur, die übrigen alle in Töss. Quästor ist wie bisher: Gottfried Weilenmann. Der Präsident oder der Vicepräsident führen je mit dem Aktuar oder dem Quästor zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

28. Mai. Inhaber der Firma **E. Meier-Treichler** in Uetikon ist Edwin Meier-Treichler, von Meilen, in Uetikon. Weinhandlung. Im Meiershof, Langenbaum.

28. Mai. **Landw. Verein Stäfa** in Stäfa (S. H. A. B. Nr. 208 vom 23. Juni 1899, pag. 839). Adolf Hurlimann, Sohn, ist aus dem Vorstände dieser Genossenschaft ausgetreten und damit dessen Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde gewählt, als Präsident: Eduard Honegger (bisher Vicepräsident); ferner als Vicepräsident: Jakob Pfenniger (bisher Aktuar) und als Aktuar (neu): Jacob Pfenniger, Sohn; von und in Stäfa. Quästor und Beisitzer sind wie bisher: Paul Wyssling und Jean Rebmann.

28. Mai. Inhaber der Firma **J. Müller, z. Lino** in Wülflingen ist Jacques Müller, von und in Wülflingen. Gasthof und Viehhandel. An der Hauptstrasse.

29. Mai. Inhaber der Firma **Heinr. Müller** in Höngg ist Heinrich Müller, von Glarus, in Höngg. Wirtschaft und Bäckerei. Zur Mühlehalde, an der Tramstrasse.

29. Mai. Witwe Adelheid Baumann geb. Günthardt, und Johannes Baumann, Sohn, beide von Thalweil, in Gattikon-Thalweil, haben unter der Firma **Wwe Baumann & Sohn** in Gattikon-Thalweil eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1900 ihren Anfang nahm. Wirtschaft und Spezereihandlung. Zum Waldries.

29. Mai. **Aktenbrauerei Richtersweil** in Richtersweil (S. H. A. B. Nr. 140 vom 18. April 1901, pag. 557). Der Verwaltungsrat hat an Otto Dechant, von Jena a. S., in Richtersweil, und an Arnold Huber, von Diessenhofen, in Richtersweil, ersterer als technischer Direktor, letzterer als kaufmännischer Leiter, die rechtsverbindliche Unterschrift erteilt. Die Genannten zeichnen unter sich oder mit dem Präsidenten oder Vicepräsidenten des Verwaltungsrates je zu zweien kollektiv.

29. Mai. Inhaber der Firma **Jean Huber** in Küssnacht ist Johannes Huber, von Bubikon, in Küssnacht. Käsehandlung. An der Dorfstrasse.

29. Mai. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Badertscher & Co** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 150 vom 23. April 1900, pag. 603), ist

Alwin von Arx ausgetreten und damit dessen Kommanditbeteiligung, sowie dessen Prokura erloschen. Ferner reduziert der Gesellschafter Eduard Brunner seine Kommanditeinlage auf Fr. 5000. — (Franken funftausend), und als weitere Kommanditär tritt der Gesellschaft bei: Eduard Geistlich, von und in Schlieren, mit dem Betrage von Fr. 30,000. — (Dreissigtausend Franken).

29. Mai. Die Firma **Virgil Dopff** in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 354 vom 25. Oktober 1900, pag. 1419), hat ihr Geschäftslokal an die Halnerstrasse 13 verlegt.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1901. 28. Mai. Die Firma **Kaufm. Stellenbureau „Merkur“** S. Schilling in Basel (S. H. A. B. Nr. 187 vom 24. Mai 1901, pag. 746) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

28. Mai. Die bisherige Firma **Robert Hibbert** in Basel (S. H. A. B. Nr. 79 vom 6. April 1891, pag. 325) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. Mai. Inhaber der neuen Firma **Robert Hibbert** in Basel ist Robert Hibbert, von Manchester (England), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Maschinenagentur. Geschäftslokal: Margarethenstrasse 29.

29. Mai. Die Firma **Gust. Metzger** in Basel (S. H. A. B. Nr. 117 vom 3. November 1888, pag. 890) ändert die Natur ihres Geschäftes ab in: Wäschefabrikation engros, Spezialität in Herrenhemden und Hemden-einsätzen. Detail in Wäsche und Weisswaren. Geschäftslokal: Münsterberg 2 und Thiersteinerallee 23.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1901. 28. Mai. Unter der Firma **Pferdezuchtgenossenschaft des Bezirks Werdenberg** besteht, mit Sitz und Gerichtsstand in Grabs, eine Genossenschaft, welche bezweckt, durch zielbewusste Auswahl der Zuchtstuten und Zuchtstuten, Führung eines Zuchtbuches und möglichst rationelle Aufzucht der Fohlen, Pferde zu züchten, welche die erforderlichen Eigenschaften eines guten Militärpferdes in sich vereinigen und ausserdem für den Landwirtschaftsbetrieb gebrauchsfähig sind. Die Statuten wurden am 24. März 1901 aufgestellt und von den Mitgliedern unterzeichnet; die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Sie erlangt ihren rechtlichen Bestand mit der Eintragung ins Handelsregister. Der gegenwärtige Eintritt in die Genossenschaft ist bedingt durch die Unterzeichnung der Statuten und die Einlösung wenigstens eines Anteilscheines im Werte von Fr. 30. Ueber die spätere Aufnahme von Mitgliedern entscheidet die Hauptversammlung. Die Mitgliedschaft der Genossenschaft geht verloren infolge freiwilligen Austrittes, Todes, Konkurses und Ausschlusses. Die Austrittserklärung hat schriftlich und wenigstens drei Monate vor Ablauf des Rechnungsjahres beim Präsidenten der Genossenschaft zu erfolgen. Beim Austritt oder sonstigen Verlust der Mitgliedschaft hat der Austrittende oder seine Rechtsnachfolger keinen andern Anspruch an das Vermögen der Genossenschaft als auf die Rückzahlung seines Geschäftsanteiles, welcher nach Massgabe der Bilanz und im Verhältnis seiner Anteilscheine und Leistungen festzustellen ist. Das zur Erreichung der Genossenschaftszwecke erforderliche Kapital wird beschafft: a. durch die Einlösung von Anteilscheinen im genannten Werte; b. durch die Gebühren für die Einschreibung ins Zuchtregister. Die Gebühr beträgt Fr. 4; c. durch die Eintrittsgelder; d. durch die Deckgelder für allfällig von der Genossenschaft angekaufte Zuchtstuten und die solchen Zuchtstuten zufallenden Prämien; e. durch Staats- und Bundesbeiträge; f. durch die jährlichen Beiträge der Mitglieder und die freiwilligen Beiträge von Privaten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet das Vermögen derselben und darüber hinaus jedes einzelne Mitglied bis zum Betrage von hundert Franken. Die Aufnahme von Pferden ins Zuchtregister erfolgt durch die Kommission. Es werden nur Tiere im Alter von 3—12 Jahren aufgenommen. Die Kommission legt der Hauptversammlung jeweils einen Bericht über das weibliche Zuchtmaterial vor und unterbreitet derselben Anträge über den Ankauf von vorzüglichen Stuten und Fohlen aus andern Zuchtbezirken der Schweiz oder aus dem Ausland und bewirkt für solche Ankäufe Staats- und Bundesbeiträge. Ebenso ordnet die Kommission auf Ende September die Genossenschaftsschau an. Die Organe der Genossenschaft sind: die Hauptversammlung, die Kommission und die Rechnungsrevisoren. Die Kommission besteht aus fünf Mitgliedern, und es zeichnet der Präsident kollektiv mit dem Aktuar. Die Kommission ist gegenwärtig zusammengesetzt wie folgt: Johann Vetsch, Veterinär, von und in Grabs, Präsident; Johann Jacob Sehlegel, Müller, von und in Sax-Sennwald, Aktuar; Andreas Bernegger, von und in Sax-Sennwald, Kassier; Albert Egli, von und in Haag-Sennwald, und Paravizin Hilty, von Grabs, in Buhs; letztere zwei als Beisitzer.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Vevey.

1901. 28. mai. La maison «Velo-Fabrik Liestal», à Liestal (F. o. s. du c. du 11 novembre 1898, n° 310, page 1290), a établi à Vevey, le 1^{er} avril 1901, une succursale sous la raison sociale **Fabrique de vélocipèdes à Liestal Succursale de Vevey**, laquelle est gérée par Ami-Julien Bonnet, de Renens, constructeur-mécanicien, à Vevey, avec procuration pour la succursale.

28. mai. Le chef de la maison **H. Weil**, à Montreux, est Henriette, fille de feu Elie Roos, femme de Simon Weil, de Buchholterberg (Berne), domiciliée à Montreux. Genre de commerce: Papiers en gros. Domicile: Rue du Quai, à Montreux. Le chef de la maison donne procuration à Simon Weil, à Montreux.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im I. Quartal 1901.

Importation et exportation des principales marchandises

pendant le 1^{er} trimestre 1901.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. 2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben. 3) * bedeutet, dass eine Veränderung der Position stattgefunden hat, und eine Vergleichungszahl deshalb nicht gegeben werden kann.

Observations. 1^o Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 2^o Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement. 3^o * signifie que la position a été changée et qu'une comparaison des chiffres ne peut avoir lieu.

Nr.	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahres	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
Chemikalien und Farbwaren								
26	Gummi	651	104,160	425	—	—	—	Espèces chimiques et couleurs
28	Rohe Harze, Colophonium, Pech	4,649	81,266	6,837	—	—	—	Gomme
36	Chlorkalk	2,843	40,570	3,739	3,200	39,016	2,486	Résines brutes, colophane, poix
40-a	Schwefelsäure und Vitriol	18,397	133,978	14,277	650	8,102	323	Chlorure de chaux
46-a	Anilin	2,089	229,790	1,716	14	2,130	25	Acide sulfurique et huile de vitriol
56	Celsaure	2,199	125,343	1,904	103	5,943	104	Aniline
76	Kartoffelmehl	2,854	75,042	4,002	4	197	4	Oléine
76-a	Stärke aller Art, in Engrospackung	2,936	115,297	3,405	60	8,498	40	Fécule de pommes de terre
79	Weingeist, Spirit etc., denaturiert (wird nur vierteljährlich publiziert)	13,701	981,025	11,586	2	47	1	Amidon de tout genre, emballés en gros
91	Farbhölzer in Blöcken	1,220	27,426	1,735	40	—	—	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
92	Farbbeeren, Farbrinden, Farbwurzeln etc.: roh	4,960	258,427	5,496	2	1,939	66	Bois de teinture, en bûches
97	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	518	93,240	181	3	1,060	16	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
98	Andere Farbstoffe	507	50,700	536	809	54,700	1,196	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
103	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	836	376,200	903	6,805	3,420,116	7,797	Autres extraits de matières colorantes
104	Nicht genannte bunte Farben	415	62,350	428	9	2,063	5	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
Glas								
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	10,141	263,058	11,090	—	—	—	Couleurs vives non dénommées
115	Glaswaren, nicht geschliffen, aus farblosem Glas	3,088	126,237	3,777	37	8,636	35	Verre
116	Glaswaren, geschliffene, gravierte, farbige	1,163	151,190	1,278	34	30,554	20	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
Holz								
128	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	150,824	345,387	129,966	49,257	94,632	50,167	Verrerie, non polie, de verre incolore
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	110,422	247,345	106,863	11,250	23,453	9,315	Verrerie, polie, gravée, de couleur
132	Holzkohlen	12,210	106,227	16,320	2,708	22,686	4,147	Bois
133	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	26,672	162,166	30,592	14,491	82,171	11,606	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences feuillues
134	— — — — — Nadelholz	48,488	250,172	67,686	50,710	193,920	50,211	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences résineuses
137	Fassholz, roh	6,312	132,363	6,182	1	30	31	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
138	Andere Elchenholz, gesägt etc.	24,389	389,980	31,424	326	4,459	352	Bois pour douves, brut
139	Bretter etc., von anderem Laubholz	10,637	108,178	11,988	2,647	25,695	2,923	Autres bois de chêne, scié, etc.
140	— — — — — von Nadelholz	117,187	1,079,292	166,186	17,344	162,532	12,346	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
155	Wagner-, Zimmer- und Rechenmacherarbeiten: roh, ohne Metallbeschläge	1,228	67,049	1,092	75	8,616	92	— — — — — d'essences résineuses
160	Möbel etc., roh	1,134	130,410	1,393	443	52,298	520	Ouvrages de charbon, de charpentier, outils, etc.
163	Möbel etc., poliert	701	159,828	895	155	32,397	112	bruts, sans ferrures
164	Möbel etc., geschnitten, gepolstert, etc.	412	147,908	463	42	17,412	54	Meubles, etc., bruts
166	Andere Holzwaren, bemalt, poliert, lackiert	132	38,280	159	6	3,727	7	Meubles, etc., polis
167	— — — — — geschnitten	5	1,875	6	55	53,767	57	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
179	Bürstenbinderwaren, grobe	157	40,820	293	39	21,380	48	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis
180	Bürstenbinderwaren, feine	85	68,000	88	4	4,645	1	— — — — — sculptés
Landwirtschaftliche Erzeugnisse								
182	Gras- und Kleesaat	3,532	367,323	2,568	—	—	—	Produits agricoles
184	Heu	38,778	286,182	91,464	8,272	74,968	6,451	Semences de graminées et graine de trèfle
185	Laub, Schilf, Stroh	112,949	508,270	101,811	933	4,592	1,007	Foin
Leder								
190	Sohlenleder	2,676	800,124	2,460	406	145,289	527	Feuillée, roseaux, paille
191	Zeng- und Riemenleder, Kableder	305	184,525	381	327	284,555	514	Cuir
192	Anderes Leder	4,354	2,203,124	4,781	135	70,146	98	Cuir pour semelles
198	Schuhwaren aus Leder, feine	905	1,079,665	1,003	1,278	1,598,747	1,021	Cuir pour harnais et courroies; cuir de veau
Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände								
206	Bücher, gedruckte etc.	4,141	1,652,259	4,241	1,801	759,626	1,692	Autres sortes de cuir
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums	576	131,328	551	62	25,540	67	Chaussures en cuir, fines
213	Instrumente n. Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische etc.	141	272,846	144	72	243,552	76	Objets de littérature, de science et d'art
215	Elektrische Apparate	1,493	651,897	1,339	886	434,941	515	Livres imprimés, etc.
216	Chirurgische Verbandsmittel etc.	75	141,916	84	42	40,797	100	Pianos, droits et à queue, harmoniums
Uhren								
226	Gewichtuhren	53	25,585	43	3	2,387	4	Instrumente et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, etc.
227	Federtriebuhren, amerikanische und Schwarzwälder	313	102,730	315	8	11,209	15	Appareils électriques
228	Andere Federtriebuhren	46	38,157	40	16	21,358	11	Articles de pansement, etc.
229	Musikwerke	13	12,873	49	623	471,169	658	Horloges et montres
Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc.								
230	— — — — — Silber	1,811	6,248	1,766	634,568	5,259,380	545,467	Horloges à poids
231	— — — — — Gold	54	706	148	849,487	9,910,631	717,255	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
232	— — — — —	295	23,225	307	187,548	9,270,889	155,699	Autres pendules à ressort
Maschinen.								
240	Dynamo-elektrische Maschinen	216	44,496	1,479	15,244	3,072,212	12,679	Pièces à musique
243	Müllereimaschinen	466	75,240	329	6,050	772,548	6,416	Machines
244	Nähmaschinen	1,562	321,772	2,204	175	96,991	186	Machine dynamo-électrique
245	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	1,726	226,106	1,101	1,879	308,090	3,716	Machines pour la meunerie
246	Stickmaschinen	472	64,684	2,587	3,051	451,494	5,225	Machines à coudre
247	Strick- und Wirkmaschinen	87	33,060	201	369	223,574	216	Machines pour la filature et le retordage
248	Webstühle und Webereimaschinen	900	56,259	863	11,909	1,081,778	15,062	Machines à broder
249	Werkzeugmaschinen	2,610	313,200	4,010	800	169,219	1,424	Machines pour la bonneterie, etc.
250	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile	17,795	2,331,145	23,820	24,859	3,579,047	23,043	Métiers à tisser et machines pour le tissage
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete von 50 kg und mehr; etc.	10,036	802,880	15,896	683	58,569	460	Machines-outils
253	Maschinenteile, roh vorgearbeitete, andere	2,613	457,275	2,989	244	24,639	327	Autres machines et pièces détachées de machines
Metalle								
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	7,023	316,035	7,987	420	16,663	480	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
273	Blei gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	2,152	107,600	2,923	124	8,522	110	Pièces de machines grossièrement ébauchées, autres
276	Roheisen in Masseln; Rohstahl; Alteisen etc.	151,039	1,806,426	225,157	21,283	135,281	31,488	Métaux
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimensionen	184,835	2,641,418	235,501	634	15,253	371	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
280	Schienen, Façonnisen etc.: feine Dimensionen	39,974	1,146,454	69,406	739	43,946	1,259	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe	22,722	619,174	31,579	983	40,306	1,217	Fer brut en gusses; acier brut; ferraille; etc.
287	Eisengusswaren, andere	6,411	400,944	12,157	639	61,680	371	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
289	Waren aus Schmiedeeisen, ganz grobe, rohe	7,515	384,242	13,727	148	16,394	411	Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines
291	— — — — — gemeiner: roh, abgedreht, gefeilt, geteert, etc.	8,701	983,213	12,105	1,130	268,141	1,385	Ouvrages en fonte de fer, tout à fait grossiers, bruts
292	— — — — — abgeschliffen, verzinkt, verzinkt	7,438	1,100,624	9,020	853	311,523	780	Ouvrages en fonte de fer, autres

Schreibweise Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahres	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
Metalle (Fortsetzung)								
293	Waren aus Schmiedeisen, feine: poliert, bemalt etc.	592	210,160	698	333	163,623	224	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, etc.
294	— emailliert	634	175,618	668	1,228	250,249	1,174	— émaillés
301	Kupfer, rein oder legiert, in Barren, Blöcken etc.	2,944	597,632	2,768	2,217	289,300	2,287	Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.
302	Kupfer, rein oder legiert, gehämmert, gewalzt etc.	7,378	1,726,452	11,598	176	42,895	235	Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.
306	Kupferschmied-, Rot- und Gelbgieswaren	690	339,100	958	99	73,225	85	Chaudronnerie, ouvrages en cuivre et en laiton
309	Nickel, rein oder legiert, gewalzt, gezogen etc.	552	276,030	418	1	610	13	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
312	Zinn, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	3,362	216,530	5,714	15	973	11	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil.
316	Zinn in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	3,291	1,116,940	2,123	41	11,807	12	Étain en barres, saumons, plaques, débris
		kg netto		kg netto	kg netto		kg netto	
319	Gold, unbearbeitet	2,081	7,200,280	2,237	320	1,121,314	390	Or non ouvré
320	Gold, gemünzt	808	2,489,045	897	784	2,274,277	1,201	Or monnayé
321	Silber, unbearbeitet	22,432	2,347,509	19,566	2,972	320,435	3,680	Argent non ouvré
322	Silber, in Münzen	50,714	10,148,083	94,619	16,804	3,360,810	49,208	Argent monnayé
324	Gold, Silber, Platina, gewalzt etc.	525	162,369	843	341	560,281	376	Or, argent, platine, laminés, etc.
327	Gold- und Silberschmiedwaren; Bijouterie, echt	2,117	1,150,922	1,787	756	1,621,852	720	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie
Mineralische Stoffe								
		q netto		q netto	q netto		q netto	
339	Schiefer in Fliesen oder Platten	131	33,143	79	8,024	71,553	8,092	Ardoises en dalles ou tables
349	Hydraulischer Kalk	11,659	24,018	25,013	18,013	25,339	13,533	Chaux hydraulique
350	Roman-Cement	34,899	104,517	43,212	223	2,464	222	Ciment romain
351	Portland-Cement	14,065	59,776	18,062	9,728	47,044	13,912	Ciment de Portland
359	Steinkohlen	3,208,340	10,491,272	3,696,156	—	—	—	Houille
360	Braunkohlen	3,028	9,114	7,411	—	—	—	Lignite
361	Coaks	394,013	1,792,759	410,623	3,561	13,812	7,089	Coke
362	Briquettes	851,829	2,913,252	820,958	960	3,870	965	Briquettes
363	Asphalt und Erdharze	3,963	26,433	5,757	74,002	299,637	74,461	Asphalte et bitumes
365	Petroleum und Petroleumdestillate	164,530	2,697,929	166,502	—	—	—	Pétrole et produits de sa distillation
366	Andere nicht genannte Mineral- und Teeröle	15,373	360,958	16,464	184	4,424	73	Autres huiles minérales ou de goudron
Nahrungs- und Genussmittel								
367	Schweineschmalz	5,671	520,484	8,667	10	1,325	10	Saindoux
368	Butter, frisch	3,654	333,112	3,402	225	75,314	515	Beurre, frais
369	Butter, gesotten, gesalzen; Margarinbutter etc.	3,606	360,600	3,558	29	3,658	24	Beurre fond, salé; beurre de margarine, etc.
370	Cacaobohnen und -Schalen	8,729	1,868,006	9,199	—	—	—	Fèves et pellicules de cacao
372	Chocolade	15	4,050	18	6,535	2,349,393	5,504	Chocolat
373	Eier	16,631	2,045,613	15,614	112	13,548	94	Oeufs
374	Eis	86,688	86,688	4,523	23,228	45,624	6,052	Glace
378	Zuckerbäckerwaren	298	56,620	326	729	211,891	723	Confiseries et pâtisseries
383	Fleisch, frisch geschlachtetes	13,899	1,918,062	9,974	2,804	689,650	4,023	Viande de boucherie, fraîche
385	Geflügel, lebendes	239	45,034	856	4	595	2	Volailles vivantes
386	Geflügel, getötetes	4,845	1,070,745	4,412	19	5,532	29	Volailles mortes
387	Wildpret	1,049	135,321	934	25	8,209	16	Gibier
387	Wurstwaren (Charcuterie)	1,494	397,404	1,574	99	26,254	119	Charcuterie
388	Obst, frisches	8,628	215,786	9,187	51,995	697,636	782	Fruits frais
394	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	5,998	278,787	10,764	622	33,251	223	Fruits secs ou tapés
396	Getrocknete Weintrauben zur Weinbereitung	190	8,333	499	—	—	—	Raisins secs pour la fabrication du vin
397	Orangen, Citronen	15,218	336,253	23,361	—	—	—	Oranges, citrons
399	Kartoffeln	39,399	222,604	31,113	24,751	173,026	652	Pommes de terre
400	Gemüse, frische	27,951	368,116	34,606	685	15,357	656	Légumes frais
404	Weizen	704,588	13,697,191	726,989	246	4,736	142	Froment
406	Hafer	224,664	3,572,158	201,377	490	8,927	437	Avoine
407	Gerste	20,192	360,831	27,369	16	318	65	Orge
409	Mais	103,554	1,338,953	104,450	50	797	235	Mais
413	Reis in Hülsen	5,672	114,121	2,540	—	—	—	Riz dans sa balle
414	Reis in geschälten Körnern	10,321	338,632	11,911	966	26,293	158	Riz en grains décortiqués
415	Graupe, Gries, Grütze etc.	37,789	952,661	40,861	473	22,207	953	Gruau, semoule, etc.
416	Mehl von Getreide, Mais oder Hülsenfrüchten	79,363	1,439,645	80,376	5,827	136,722	5,222	Farine de céréales, de maïs, ou de légumes à cosse
422	Hopfen	636	283,404	964	—	—	—	Houblon
423	Kaffee, roher	21,903	2,825,437	27,270	—	—	—	Café brut
425	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	364	20,249	1,555	304	25,379	301	Succédanés du café, de tout genre: à l'état sec
426	Cichorienwurzeln, getrocknete	7,004	129,554	4,640	—	—	—	Racines de chicorée sèches
427	Weichkäse	2,583	309,960	2,335	78	13,020	87	Fromage à pâte molle
428	Hartkäse	1,537	244,321	2,257	57,030	8,985,705	51,248	Fromage à pâte dure
429	Malz	100,767	3,126,500	116,551	152	4,860	40	Malt
431	Milch, kondensierte	11	1,100	66	71,801	6,786,255	67,589	Lait condensé
436	Kindermehl	26	4,680	19	2,785	544,635	2,319	Farine alimentaire
441	Rohabak, Saucen etc.	16,726	1,910,216	16,928	1,109	163,402	1,050	Tabac brut, saucés, etc.
443	Rauch-, Schnupf- und Kautabak	104	44,824	120	22	5,439	35	Tabac à fumer, à priser ou à mâcher
444	Cigarren und Cigaretten	346	857,174	351	938	638,417	581	Cigares et cigarettes
447	Roh- und Kristallzucker; Pilé; Déchets; Trauben- zucker, in fester Form	86,930	2,747,857	97,127	—	—	—	Sucre brut et sucre cristallisé; pilé; déchets; glucose à l'état solide
448	Zucker in Hüten, Platten, Blöcken etc.	32,042	1,054,182	32,170	—	—	—	Sucre en pains, plaques, blocs, etc.
449	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	27,513	961,554	23,685	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
457	Naturwein in Flaschen etc.	286	45,760	367	173	19,812	466	Vin en bouteilles, naturel
459	Schaumweine in Flaschen	682	167,090	728	122	26,287	174	Vins mousseux en bouteilles
463	Liqueurs	239	60,945	214	567	82,461	527	Liqueurs
464	Wermut	207	15,647	255	1,718	167,404	2,128	Vermouth
		HI		HI	HI		HI	
450	Bier und Malzextrakt in Fässern	16,887	426,313	16,928	954	22,959	807	Bière et extrait de malt en fûts
455	Naturwein in Fässern	223,562	5,988,034	316,431	1,090	61,540	1,304	Vin en fûts, naturel
460	Weingeist, Alkohol in Fässern (Wird nur vierteljährlich publiziert.)	5,063	121,715	3,697	8	710	4	Esprit de vin, alcool, en fûts (Ne figurera que dans le tableau trimestriel)
461	Branntwein, Cognac etc., in Fässern	1,160	204,160	1,270	144	37,553	151	Eau-de-vie, cognac, etc., en fûts
Öle und Fette								
		q netto		q netto	q netto		q netto	
465	Olivöl in Fässern	4,607	525,198	2,369	—	—	—	Huile d'olives en fûts
466	Andere Speiseöle in Fässern	6,244	499,520	4,530	27	2,896	25	Autres huiles comestibles, en fûts
467	Leinöl, roh, in Fässern	4,672	327,040	6,450	31	2,220	49	Huile de lin, brute, en fûts
468	Andere fette Öle in Fässern; Pflanzenwachs	17,134	1,199,380	17,519	58	7,330	89	Autres huiles grasses, en fûts; cire végétale
471	Talg	2,171	141,116	5,730	501	29,596	272	Suif
474	Seifen, gewöhnliche	3,687	184,534	4,692	211	14,313	236	Savons ordinaires
475	Seifen, parfümierte	185	55,500	192	189	32,897	28	Savons parfumés
Papier								
476	Faserstoffe z. Papierfabrikation, in nassem Zustande	612	9,565	560	2,571	24,200	1,314	Matières fibreuses, à l'état humide
477	— getrocknet	5,354	162,012	6,515	18,908	347,970	11,052	— à l'état sec
478	Packpapier, gemeines etc.	1,195	33,986	1,521	1,104	43,591	413	Papiers d'emballage, communs, etc.
479	Druck-, Schreib-, Lösch-, Seiden- und Zeichnungs- papier: einfarbig	4,893	376,908	5,646	1,381	82,950	1,967	Papier à imprimer, à écrire, à étancher, à dessiner et à lettres: d'une seule couleur
483	Pappendeckel, gemeiner, grauer, etc.	2,823	50,814	3,540	636	15,654	504	Carton ordinaire, gris, etc.
485	Buchbinder- und Cartonnagearbeiten	787	275,450	799	73	26,067	100	Ouvrages de relieur et cartonnages
Baumwolle								
488	Baumwolle, rohe	67,448	9,914,856	99,549	—	—	—	Coton en laine
489	Baumwollabfälle	3,913	881,185	2,784	5,565	400,862	6,522	Déchets de coton
491	Garne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	1,174	268,846	262	3,386	1,006,644	6,678	Fils, simples: écrus, jusqu'à n° 40
492	Garne, einfach: roh, über Nr. 40	898	233,218	456	4,121	1,780,511	6,359	Fils, simples: écrus, au-dessus du n° 40
493	Garne, gewirzt: roh, gesengt oder nicht gesengt	1,663	618,207	2,353	434	269,271	360	Fils, retors: gazeux ou non
494	Garne, gebleicht: einfach oder dubliert	25	11,250	77	603	251,100	615	Fils, blanchis: simples ou doublés
495	Garne, gefärbt: einfach	468	157,248	466	2,069	681,973	2,666	Fils teints, simples
496	Garne, gefärbt: dubliert	215	112,660	296	99	78,019	208	Fils teints, doublés
497	Garne auf Spühlen etc.	969	692,835	1,279	408	218,107	291	Fils sur bobine, etc.

Gebrauchstafel Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahres	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
Baumwolle (Fortsetzung)								
498	Glatter Tall, roh	570	481,650	859	50	50,008	61	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m ²	5,119	2,605,571	7,005	2,429	1,007,443	3,196	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m ²
500	Rohgewebe, leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm ²	13	3,900	10	12	8,588	8	— — — légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm ²
501	Rohgewebe, leichtere: mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm ²	100	85,900	366	325	334,888	284	— — — ayant 20 fils ou plus sur 25 mm ²
502	Gebleichte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	371	149,513	494	300	282,586	358	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m ²
503	Gebleichte Gewebe: leichtere	29	18,850	27	221	346,381	209	— — — légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m ²	273	147,420	265	2,435	1,851,276	2,494	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg par 100 m ²
505	Buntgewebe: leichtere	4	3,636	5	97	74,199	114	— — — légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	1,006	506,018	1,175	1,360	747,042	1,371	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m ²
507	Gefärbte Gewebe: leichtere	24	16,162	26	287	346,624	187	— — — légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	773	473,849	1,078	1,924	1,196,195	2,500	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m ²
509	Bedruckte Gewebe: leichtere	20	16,800	10	687	472,312	689	— — — légers
510	Plattstichgewebe, roh	80	60,400	88	809	96,945	143	Plumetis, écrus
511	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	275	204,325	268	809	1,772,449	920	Plumetis, blanchis, etc.
512	Bänder und Posamentierwaren	462	522,622	389	63	69,022	69	Rubannerie et passementerie
513	Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc.	14	58,555	6	1,535	3,014,143	1,684	Broderies au crochet: rideaux, etc.
514	Andere Kettenstich-Stickereien	1	2,500	1	547	769,367	745	Autres broderies au crochet
515	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel	6	15,960	7	10,341	19,457,451	9,643	Broderies à la mécanique: garnitures
516	Tallstickereien	4	15,860	1	21	182,741	22	Broderies sur tulle
517	Andere Plattstich-Stickereien	3	9,900	5	917	4,665,641	1,091	Autres broderies à la mécanique
518	Handstickereien	7	62,454	8	3	26,009	2	Broderies à la main
519	Spitzen	117	277,768	129	16	158,659	13	Dentelles
Flachs, Hanf etc.								
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh	4,630	518,560	3,787	50	5,167	27	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
534	Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.	23	2,675	42	9	1,260	24	Fils de lin, ramie, etc., jusqu'au n° 10, écrus, etc.
536	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.	790	198,290	1,324	168	32,621	154	Fils au-dessus du n° 10, simples, écrus, etc.
541	Packtuch aus Jute etc.	3,639	272,925	5,214	16	3,105	10	Toile d'emballage de jute, etc.
542	Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm ²	454	118,040	470	19	4,996	20	Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm ²
543	Jutegewebe	57	10,260	28	—	—	—	Tissus de jute
544	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm ²	363	163,850	420	23	16,132	18	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils par 25 mm ²
546	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	1,058	1,006,158	1,112	129	96,686	107	Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.
Seide								
558	Déchets	2,882	1,204,676	3,163	1,080	208,262	1,423	Déchets
559	Gekämmte Floretseide (Peignée)	2,610	3,421,710	2,954	273	338,145	320	Bourre de soie, peignée
560	Rohseide, ungezwirnt (Grège)	1,311	5,373,789	1,169	586	2,047,562	479	Soie écrue, non moulinée (grège)
561	Floretseide, roh: ungezwirnt	171	272,745	185	332	623,035	348	Bourre de soie, non moulinée
562	Organsine und Trame	4,318	21,590,000	4,403	1,351	6,045,885	1,384	Organsin et trame
563	Floretseide, roh: gezwirnt	87	135,372	186	2,674	5,665,774	2,974	Bourre de soie, moulinée
564	Seide, gefärbt	84	325,662	70	432	2,115,847	405	Soie teinte
565	Floretseide, gefärbt	5	12,907	9	10	23,110	43	Bourre de soie, teinte
566	Nähseide, Stickseide etc.: roh	3	10,455	9	84	340,460	134	Soie à coudre, à broder, etc.: écrue
568	Cordonnet etc.: gefärbt	5	20,401	3	39	140,293	45	Cordonnet, etc.: teint
568	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf	15	45,403	15	61	267,947	59	— sur bobines, etc., pour la vente en détail
569	Seidenbeutel	*	1,648	*	60	871,951	73	Gaze à blutoir
570	Gewebe von reiner Seide	321	1,973,980	308	5,261	28,047,515	5,015	Tissus de soie pure
572	Gewebe von Halbseide	207	563,185	224	1,413	4,088,595	1,428	Tissus de mi-soie
575	Bänder von Seide	32	171,745	41	725	4,357,337	841	Rubans de soie
576	Bänder von Halbseide	108	351,093	130	655	3,566,974	841	Rubans de mi-soie
579	Stickereien	3	63,505	4	128	1,920,262	100	Broderies
580	Spitzen	12	125,403	20	3	37,307	3	Dentelles
Wolle								
585	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert	443	272,445	714	2,290	1,784,822	2,177	Fils de laine peignée, écrus, simples ou doublés
586	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	3,232	2,407,840	4,070	79	81,940	162	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds
597	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	4,459	4,695,327	5,187	772	940,216	464	— — — légers
607	Stickereien und Spitzen	10	26,000	11	10	49,666	12	Broderies et dentelles
Kautschuk								
616	Elastische Gewebe	43	55,900	50	297	355,981	359	Tissus élastiques
Stroh etc.								
621	Tressen	823	185,175	351	1,724	2,979,469	2,390	Tresses
622	Feine Waren	10	7,500	20	201	697,006	290	Ouvrages fins
Konfektion								
623	Baumwollene Leibwäsche	177	195,408	182	50	101,496	58	Lingerie de coton
624	Baumwollene Korsetten	318	350,118	338	*	1,472	*	Corsets de coton
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	754	744,198	784	79	133,147	77	Autres objets confectionnés de coton
626	Leinene Leibwäsche	131	241,695	156	4	11,446	2	Lingerie de lin, etc.
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	140	206,780	156	6	21,833	5	Autres objets confectionnés de lin, etc.
629	Seidene Kleidungsstücke etc.	58	298,142	59	6	34,021	7	— — — de soie ou mi-soie
630	Wollene Kleidungsstücke etc.	1,650	2,024,550	1,745	23	62,101	27	Objets confectionnés de laine ou mi-laine
632	Wirkwaren aus Baumwolle	530	417,110	561	443	547,611	497	Bonneterie de coton
634	— — — Seide oder Halbseide	14	84,636	13	172	651,064	202	— — — de soie ou mi-soie
635	— — — Wolle oder Halbwolle	149	185,356	159	263	490,557	302	— — — de laine ou mi-laine
Tiere und tierische Stoffe								
651	Pferde	2,218	1,470,125	2,191	497	423,150	500	Chevaux
656	Ochsen	9,110	4,438,882	8,336	19	5,840	48	Boeufs
658	Kühe, geschaufelt	500	178,565	264	3,989	1,683,530	462	Vaches avec dents de remplacement
659	Rinder, geschaufelt	112	42,620	43	271	128,200	227	Génisses avec dents de remplacement
660	Jungvieh, ungeschaufelt	308	75,190	138	237	64,036	135	Jeunes bêtes sans dents de remplacement
661	Mastkälber	1,304	117,080	1,183	1,041	47,641	72	Veaux gras
662	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht	209	9,860	156	2,294	53,745	341	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
663	Schweine über 60 kg Gewicht	20,276	2,048,737	20,521	28	2,014	46	Porcs pesant plus de 60 kg
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	368	14,886	238	683	11,485	669	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
669	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	2,356	266,228	2,227	13,577	1,501,116	14,910	Cuir bruts, verts, salés, desséchés
670	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	1,171	393,456	1,281	5,582	1,007,345	5,426	Peaux brutes, verts, salés, desséchés
Thonwaren								
694	Falzziegel, roh	5,748	17,819	7,339	232	729	172	Tuiles mécaniques (à emboîtement) brutes
696	Feuerfeste Steine	16,232	91,986	25,512	212	1,152	442	Briques, réfractaires
697	Backsteine, Platten, Fliesen: roh	10,700	21,935	16,837	20,402	39,921	25,831	Briques, dalles, carreaux: bruts
703	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	230	9,200	676	38	3,731	46	Catelles et poeles en catelles montés
704	Steinzeugfliesen, -platten: roh, einfarbig	4,833	38,609	6,999	—	—	—	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores
705	— — — geschiefert, etc.: glatt, gerippt	1,234	22,780	2,478	—	—	—	— — — ardoisés, etc.: unis, can-
709	oder mehrfarbig	4,092	112,653	2,820	404	16,900	396	— — — nelés ou multicolores
710	Töpferwaren, gemeine	2,685	216,679	4,093	498	27,399	589	Potrie commune
711	— — — feine	1,127	181,659	1,423	17	8,319	15	Poterie fine
	Porzellan							Porcelaine